



(DE) Gebrauchsinformationen und Sicherheitshinweise für die Verwendung der HayBox (#3210373)

Wir danken Ihnen für das Vertrauen und den Erwerb der Kerbl HayBox. Damit Sie und Ihr Pferd lange Freude an dieser Heubox haben, empfehlen wir die nachfolgenden Hinweise sorgfältig zu lesen und zu beachten.

- Die minimale Boxengröße richtet sich nach der Widerristhöhe des Pferdes. Als Faustregel gilt: $(2 \times \text{Widerristhöhe})^2$, z. B. $(2 \times 170 \text{ cm})^2 = 11,56 \text{ m}^2$.
- Beim Einsatz der HayBox in einer Pferdebox ist darauf zu achten, dass das Pferd nicht in die HayBox treten oder sich anderweitig verletzen kann.
- Im Zweifelsfall oder bei einer zu kleinen Pferdebox raten wir von einer Montage der HayBox im Boxenstall ab.
- Bei der Verwendung in Freilaufställen ist darauf zu achten, dass genügend Bewegungsraum für die Pferde vorhanden ist und ein Einsteigen in die HayBox ausgeschlossen werden kann.
- Befestigen Sie nach Möglichkeit die HayBox immer am Boden oder an der Wand mittels des Originalzubehörs.
- Reinigen Sie die HayBox regelmäßig, vor allem auch dann wenn das Heu befeuchtet wird, um Schimmelbildung oder ähnliches zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die HayBox regelmäßig auf Beschädigungen und daraus resultierenden Risiken für das Pferd.
- Montieren Sie die HayBox nur nach mitgelieferter Montageanweisung und nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.

Die HayBox wurde in Pferdebetrieben ausreichend getestet und mit hochwertigen Materialien hergestellt. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir keine Haftung oder Gewährleistung für eine Beschädigung dieses Produkts in der Anwendung übernehmen können, da dies außerhalb unseres Einflussbereichs liegt.

(FR) Informations et consignes de sécurité pour l'utilisation du HayBox (réf. 3210373)

Nous vous remercions de nous accorder votre confiance et d'avoir acheté le HayBox Kerbl. Les consignes qui suivent vous permettront, vous et votre cheval, de profiter longtemps de ce râtelier à foin. Nous vous recommandons donc de les lire et les appliquer soigneusement.

- La taille minimale du râtelier dépend de la hauteur au garrot du cheval. Règle de calcul approximative : $(2 \times \text{la hauteur au garrot})^2$, par ex. $(2 \times 170 \text{ cm})^2 = 11,56 \text{ m}^2$.
- En cas d'utilisation du HayBox dans un box, veillez à ce que le cheval ne puisse pas mettre les pattes dedans ou se blesser d'une autre manière.
- En cas de doute, ou si les box sont trop petits, nous conseillons de ne pas monter le HayBox dans l'écurie à boxes.
- En cas d'utilisation dans des écuries en stabulation libre, veillez à ce que les chevaux disposent de suffisamment d'espace libre et à ce qu'il leur soit impossible de mettre les pattes dans le HayBox.
- Si possible, fixez toujours le HayBox au sol ou au mur à l'aide des accessoires fournis.
- Nettoyez régulièrement le HayBox, notamment si le foin est humidifié, afin d'éviter l'apparition de moisissures ou autres impuretés similaires.
- Examinez régulièrement l'état du HayBox et les risques éventuels en résultant pour le cheval.
- Installez le HayBox uniquement comme indiqué dans la notice de montage fournie et ne modifiez aucunement le produit.

Le HayBox a fait l'objet de tests suffisants dans des établissements équestres et a été fabriqué avec des matériaux de qualité. Vous comprendrez cependant que nous déclinons toute responsabilité ou garantie en cas d'endommagement de ce produit durant son utilisation, ceci échappant à notre contrôle.

(EN) Information and safety instructions for using the HayBox (#3210373)

Thank you for placing your trust in us and purchasing the Kerbl HayBox. We recommend carefully reading and noting the following instructions so that you and your horse can enjoy this hay box for a long time.

- The minimum box size depends on the horse's withers height. As a rule of thumb: $(2 \times \text{withers height})^2$, e.g. $(2 \times 170 \text{ cm})^2 = 11.56 \text{ m}^2$.
- When using the HayBox in a horse box, please ensure that the horse cannot step into the HayBox or otherwise injure itself.
- When in doubt, or if the horse box is too small, we do not recommend mounting the HayBox in box stabling.
- When using in outdoor enclosures, please ensure that the horses have sufficient space to move around and that they cannot step into the HayBox.
- Where possible, always fasten the HayBox to the floor or a wall using the genuine parts supplied.
- Regularly clean the HayBox, especially if the hay has become damp, in order to avoid mould formation or similar.
- Regularly check the HayBox for damage and any resulting risks to the horse.
- Only mount the HayBox according to the supplied installation instructions and do not make any changes to the product.

The HayBox has been sufficiently tested in horse farms and manufactured with high quality materials. Please understand that we cannot accept any responsibility or warranty for any damage that may occur to this product when in use as this is outside our control.

(IT) Informazioni per l'uso e avvertenze di sicurezza per l'utilizzo dell'HayBox (#3210373)

Vi ringraziamo per la fiducia e per l'acquisto dell'HayBox Kerbl. Affinché voi e il vostro cavallo possiate beneficiare a lungo di questo box per il fieno, vi consigliamo di leggere attentamente e rispettare le seguenti indicazioni.

- La dimensione minima del box dipende dall'altezza al garrese del cavallo. La regola generale è la seguente: $(2 \times \text{altezza al garrese})^2$, p. es. $(2 \times 170 \text{ cm})^2 = 11,56 \text{ m}^2$.
- Se si utilizza l'HayBox in un box per cavalli, si deve fare in modo che il cavallo non entri nell'HayBox e non possa ferirsi in altro modo.
- In caso di dubbio o se il box del cavallo è troppo piccolo, sconsigliamo di montare l'HayBox al suo interno.
- In caso di impiego in stalle libere, occorre accertarsi che sia disponibile uno spazio di movimento sufficiente per i cavalli e che non sia possibile accedere all'HayBox.
- Possibilmente, l'HayBox deve essere fissato al suolo o alla parete utilizzando gli accessori originali.
- Pulire regolarmente l'HayBox, soprattutto se il fieno viene inumidito, per evitare la formazione di muffe o simili.
- Controllare regolarmente che l'HayBox non presenti danni con conseguenti rischi per il cavallo.
- L'HayBox deve essere montato seguendo le apposite istruzioni fornite e senza apportare modifiche al prodotto.

L'HayBox è stato sottoposto a test sufficienti nei centri ippici ed è prodotto con materiali pregiati. Dobbiamo tuttavia segnalare che non possiamo assumerci alcuna responsabilità o offrire garanzie in caso di danneggiamento del prodotto durante l'uso, poiché quest'ultimo è al di fuori della nostra sfera di influenza.

(NL) Gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies voor het gebruik van de HayBox (#3210373)

Wij danken u voor uw vertrouwen en voor uw aankoop van de Kerbl HayBox. Om ervoor te zorgen dat u en uw paard lang plezier hebben van deze hooibox, raden wij u aan om de volgende informatie zorgvuldig door te lezen en na te leven.

- De minimale boxafmeting is afhankelijk van de schofthoogte van het paard. Als vuistregel geldt: $(2 \times \text{schofthoogte})^2$, bijv. $(2 \times 170 \text{ cm})^2 = 11,56 \text{ m}^2$.
- Bij gebruik van de HayBox in een paardenbox moet u erop letten dat het paard niet in de HayBox kan trappen of anderszins letsel kan oplopen.
- Bij twijfel of bij een te kleine paardenbox, raden wij de montage van een HayBox in de paardenbox af.
- Bij gebruik in een stal met vrije uitloop moet u erop letten dat de paarden over voldoende bewegingsruimte beschikken en ze niet in de HayBox kunnen trappen.
- Bevestig de HayBox met de originele accessoires indien mogelijk altijd op de grond of aan de muur.
- Reinig de HayBox regelmatig, vooral als het hooi wordt bevochtigd, om schimmelvorming of dergelijke te voorkomen.
- Controleer de HayBox regelmatig op beschadigingen en de hieruit resulterende risico's voor het paard.
- Monteer de HayBox alleen volgens de meegeleverde montagehandleiding en wijzig het product niet.

De HayBox werd in paardenbedrijven uitgebreid getest en is gemaakt van hoogwaardige materialen. Wij vragen om uw begrip voor het feit dat wij geen aansprakelijkheid of garantie voor een beschadiging van dit product tijdens het gebruik kunnen aanvaarden, omdat dit buiten onze invloedssfeer ligt.

(SV) Användarinformation och säkerhetsanvisningar för HayBox (#3210373)

Vi tackar för ditt förtroende och köpet av Kerbl HayBox. För att du och din häst ska ha långvarig glädje av denna höbox rekommenderar vi att du grundligt läser igenom och följer nedanstående anvisningar.

- Minimalstorleken för boxen beror på hästens mankhöjd. Som tumregel gäller: $(2 \times \text{mankhöjden})^2$, t.ex. $(2 \times 170 \text{ cm})^2 = 11,56 \text{ m}^2$.
- Vid användning av HayBox i en hästbox ska man se till att hästen inte kan trampa i den eller på annat sätt skada sig.
- I tveksamma fall eller vid en för liten hästbox avråder vi från montering av HayBox i stallet.
- Vid användning i lösdriftsstall måste man se till att det finns tillräckligt med rörelseutrymme för hästarna och att det inte finns risk att de trampar i HayBox.
- Sätt om möjligt fast HayBox på golvet eller på väggen med hjälp av originaltillbehör.
- Rengör HayBox regelbundet, framför allt om höet är fuktigt, för att förhindra mögelbildning och liknande.
- Kontrollera regelbundet att inte HayBox har några skador som kan utgöra en fara för hästen.
- Montera HayBox enligt medföljande monteringsanvisning och gör inga ändringar på produkten.

HayBox har testats på hästgårdar i tillräcklig omfattning och är tillverkad av högkvalitativa material. Vi ber dig ha förståelse för att vi inte kan ta något ansvar för eller garantera någonting i händelse av en skada under användning av produkten, eftersom det ligger utanför vår kontroll.

(NO) Bruksanvisning og forsiktighetsregler for bruken av HayBox (#3210373)

Vi takker for tilliten og for at du kjøpte Kerbl HayBox. For at du og hesten din skal kunne glede dere over denne høyboksen i lang tid, anbefaler vi at du leser og følger opplysningene nedenfor nøye.

- Den minimale boksstørrelsen er basert på hestens mankehøyde. Som tommelfingerregel gjelder: $(2 \times \text{mankehøyde})^2$, f.eks. $(2 \times 170 \text{ cm})^2 = 11,56 \text{ m}^2$.
- Når HayBox-en settes inn i en hesteboks, må man passe på at hesten ikke kan gå i HayBox-en eller skade seg på annen måte.
- I tvilstilfeller eller hvis hesteboksen er for liten, fraråder vi å installere HayBox-en i stallen.
- Når den brukes i staller med fritt løp, må man passe på at hestene har nok bevegelsesfrihet og at det er utelukket at hesten kan gå i HayBox-en.
- Så langt det er mulig, fest alltid HayBox-en på gulvet eller på veggen med originalt tilbehør.
- Rengjør HayBox-en regelmessig, spesielt når høyet blir fuktig, for å unngå dannelse av mugg eller lignende.
- Sjekk HayBox-en regelmessig for skader og de risikoene dette kan føre til for hesten.
- Monter HayBox-en kun i henhold til monteringsanvisningene som følger med, og du må ikke gjøre noen endringer på produktet.

HayBox-en har blitt tilstrekkelig testet på hestegårder og har blitt produsert med materialer av høy kvalitet. Vi ber om din forståelse for at vi ikke kan overta noe ansvar eller garanti for skade på dette produktet i bruk, da dette ligger utenfor vår kontroll.

(DA) Brugsinformation og sikkerhedsanvisninger til anvendelsen af HayBox (#3210373)

Vi takker for din tillid og for købet af Kerbl HayBox. For at du og din hest kan få glæde af denne høkasse i lang tid, anbefaler vi, at du læser og følger nedenstående anvisninger.

- Den minimale kassestørrelse retter sig efter hestens stangmål. Som tommelfingerregel gælder: $(2 \times \text{stangmål})^2$, f.eks. $(2 \times 170 \text{ cm})^2 = 11,56 \text{ m}^2$.
- Bruger man en HayBox i en hesteboks, skal man sikre sig, at hesten ikke træder på HayBox eller på anden måde kan komme til skade.
- I tvilstilfælde eller er der tale om en lille hesteboks fraråder vi, at man monterer en HayBox i hesteboksen.
- Bruges HayBox i stalde, hvor hestene går løst omkring, skal man sikre sig, at der er tilstrækkelig plads til at hestene kan bevæge frit, og at de ikke kan komme til at træde op i HayBox.
- Fastgør altid HayBox i gulvet eller på væggen ved hjælp af det originale tilbehør.
- Rengør HayBox regelmæssig og frem for alt hvis høet har været fugtigt, så skimmelsvamp eller lignende undgås.
- Kontroller jævnligt HayBox for skader og de deraf resulterede risici for hesten.
- Monter kun HayBox i overensstemmelse med den medleverede montagevejledning og foretag ingen ændringer på produktet.

HayBox er blevet testet tilstrækkeligt på hestestutterier og er fremstillet af materialer af høj kvalitet. Vi beder dig have forståelse for, at vi ikke kan drages til ansvar for eller give nogen garantier for skader på dette produkt i forbindelse med bruken, da dette ligger uden for vores indflydelsesområde.

(PL) Informacje dot. użytkowania i wskazówki bezpieczeństwa użytkowania HayBox (#3210373)

Dziękujemy za zaufanie i zakup HayBox firmy Kerbl. Zalecamy uważne przeczytanie i przestrzeganie poniższych wskazówek, aby pojemnik na siano mógł służyć jak najdłużej.

- Minimalna wielkość pojemnika jest zależna od wysokości konia w kłębie. Zasada ogólna: $(2 \times \text{wysokość w kłębie})^2$, np. $(2 \times 170 \text{ cm})^2 = 11,56 \text{ m}^2$.
- Podczas użytkowania pojemnika HayBox w boksie dla konia należy uważać, aby koń nie mógł wejść w pojemnik lub w inny sposób się zranić.
- W przypadku wątpliwości lub jeśli boks konia jest zbyt mały, odradzamy instalację pojemnika HayBox w stajni.
- Jeśli pojemnik jest używany w stajniach z wolnym wybiegiem, należy zwrócić uwagę, aby konie miały wystarczającą ilość miejsca na ruch i nie mogły wejść w pojemnik HayBox.
- W miarę możliwości należy zawsze mocować pojemnik do podłoża lub na ścianie za pomocą oryginalnych akcesoriów.
- Należy regularnie czyścić pojemnik HayBox, w szczególności jeśli siano jest wilgotne, aby zapobiec powstawaniu pleśni itp.
- Należy regularnie kontrolować pojemnik HayBox pod kątem uszkodzeń i wynikających z tego niebezpieczeństw dla konia.
- Pojemnik HayBox należy montować zgodnie z dostarczonymi wskazówkami montażu. Nie należy wprowadzać zmian w produkcie.

Pojemnik był testowany w stadninach koni i jest wykonany z wysokiej jakości materiałów. Firma nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji na uszkodzenia tego produktu podczas użytkowania, ponieważ jest to poza jej kontrolą.

(SL) Navodila za delovanje in varnostni napotki za uporabo krmilnika HayBox (št. 3210373)

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in nakup krmilnika HayBox podjetja Kerbl. Priporočamo, da skrbno preberete te napotke in jih upoštevate, kajti le tako boste lahko z izdelkom zadovoljni vi in vaši konji.

- Najmanjša velikost krmilnika je določena glede na višino vihra konja. Običajno velja: $(2 \times \text{višina vihra})^2$, npr. $(2 \times 170 \text{ cm})^2 = 11,56 \text{ m}^2$.
- Če boste krmilnik HayBox uporabljali v konjskih boksih, pazite, da konj ne more stopiti v krmilnik HayBox ali se na kakršenkoli način poškodovati.
- Če menite, da je vaš konjski boks premajhen, vam odsvetujemo namestitve krmilnika HayBox v konjski boks.
- Če uporabljate stajo na prostem, poskrbite, da imajo konji dovolj prostora in da ne morejo stopiti v krmilnik HayBox.
- Če je mogoče, krmilnik HayBox vedno pritrdite na tla ali steno s priloženimi pripomočki.
- Krmilnik HayBox redno čistite, zlasti če seno postane vlažno, da preprečite nastanek plesni in podobnih bakterij.
- Redno preverjajte krmilnik HayBox, ali ima morda vidne znake poškodb in je tako lahko nevaren za konje.
- Pri namestitvi krmilnika HayBox obvezno upoštevajte navodila za namestitvev in izdelka ne spreminjajte.

Krmilnik HayBox smo ustrezno preskusili na rančih in je izdelan iz visokokakovostnih materialov. Prosimo vas za razumevanje, da ne moremo prevzeti odgovornosti za škodo, nastalo pri uporabi izdelka, saj nanjo nimamo nikakršnega vpliva.